

# The Deaf Lutheran.

A MISSIONARY MONTHLY.

---

*Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of Missouri, Ohio and other States.*

Entered as second-class matter February 11, 1909, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

---

Vol. 12.

Milwaukee, Wis., November, 1920.

No. 11.

---

## O GIVE THANKS

unto the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever.—Psalm 107:1.

## THANKSGIVING.

The observance of an American Thanksgiving Day in recognition of the year's blessings was first recommended by President Lincoln in 1863, and has since been annually observed on the last Thursday in November. Surely, when observed by Christians, it is a custom well pleasing to our heavenly Father. After bestowing His bountiful favors upon us, what could be more pleasing to Him than to hear us giving thanks and singing His praises, thereby acknowledging Him as the Author of all blessings?

But when do we render thanks aright to God? The word **thank** comes from the same root as the word **think**. And these two always go together: True thankfulness and thinking—thinking upon our heavenly Father's benefits, thinking upon what He has done for us this year, and what He does for us every year and every day.

In order that we may give thanks aright, let us think upon the benefits which God our heavenly Father has bestowed upon us during the past year. First, there are many bodily blessings. He has again given us a plentiful supply of all that we need to support our body and life. He has given all of us daily bread, He has opened His hands and satisfied the desire of every living thing. He has, furthermore, defended us against all danger and guarded and protected us from all evil. While wars are still raging in other countries, God has preserved that priceless boon of peace to our land. There are probably those among

us who, looking back upon this life's journey, are able gratefully to point to instances where God has visibly and miraculously defended them. Let us not forget, however, that every day He defended us against dangers that were unknown to us, and protected us from evils that, like hidden enemies, we never saw. He neither slumbered nor slept. He always was with us. And as He went along with us, His all-seeing eye saw the dangers and the evils which we did not see, and preserved our going out and our coming in every day and every hour. Verily, His mercy has been new unto us every morning. And, moreover, who could enumerate all the spiritual blessings which He has showered upon us! Also in the past year God granted us, both deaf and hearing, the preaching of His Word. What a blessing, especially, is not the preaching of the pure Gospel of Jesus Christ in the sign-language to our deaf friends!! Do we realize that we owe also this to God from whom **all** blessings flow. But, oh! how little did we appreciate this! Ought not God to have taken away from us His Word, and given it to others who will value it more than we do? But, no, the good God has left with us His blessed Word. We still have the Word of forgiveness in our midst.

Surely, when we **look back** upon the past year and **think** upon all its innumerable blessings, then we will also **look up** and with a fervent spirit **thank** God, saying as did Jacob of old, "Lord, I am not worthy of the least of all the mercies, and of all the truth, which Thou hast shewed unto Thy servant," and join the Psalmist, exclaiming, "Bless the Lord, O my soul: and all that is within me, bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and **forget not** all His benefits." C. S.

## STUDIES IN LUTHER'S CATECHISM.

## The Third Article.

**"I Believe in the Forgiveness of Sins."**

"Blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered." Ps. 32:1. Therefore blessed is also he who can confess: "I believe in the forgiveness of sins," and say with Luther, "In which Christian Church the Holy Ghost daily and richly forgives all sins to me and all believers." Let us study these precious words of our Catechism a little more closely.

We confess: "**I believe** in the forgiveness of sins." Indeed, forgiveness is not a matter of feeling, nor of seeing, but of believing. Every Christian believes it, although he neither feels nor sees it. And he says, "**I believe it.**" It is not enough to know that the other man has forgiveness, but I must know that **I** have it. Therefore when we confess this article, let us lay stress on the "**I,**" for every one needs forgiveness, above all, for himself. There is none righteous, no, not one, all have sinned. Indeed, blessed is he, who can confess: "**I believe** in forgiveness," and, "The Holy Ghost forgives **me.**"

Forgiveness of sins! What does this mean? Let our dear Bible tell us. In Matth. 18:22-27 it tells us about a servant who owed his king ten thousand talents. When the servant had not to pay, and the Lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made, the servant fell down and begged for mercy. Then the king had pity on him, and forgave him the debt. The king wiped out the debt and let him go free, free from debt and free from punishment. So sin is forgiven. The sins of man are as a large debt before God. If all his sins are charged upon him, then he is lost. Therefore David says: "If Thou, Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand?" Ps. 130:3. Our sins must be forgiven, that means, they must be "covered," "blotted out," "not imputed" to us, if we would stand before God. What joy, if God would come to man and say: "Your sins are forgiven: I declare you just and free!" Kind reader, rejoice, for this has been and still is being

done. Therefore Christians confess: "I believe in the **forgiveness** of sins."

To whom must man go for this forgiveness? Perhaps to Paul, Peter, Mary, or some other saint? No, for "who can forgive sins, but God only?" He it is against whom we have sinned, and to Him we must go for forgiveness. And He does forgive. In Psalm 103 we read: "**The Lord** forgiveth thine iniquities." In his letter to the Ephesians Paul writes: "**God** has forgiven you." And when David had confessed his sin, Nathan said unto him: "**The Lord** also hath put away thy sin: thou shalt not die." To God we must go, if we would have forgiveness.

And if you go to Him, you will not be disappointed, even if you were the chief of sinners. Luther says: "The Holy Ghost **richly** forgives **all** sins to me." He forgives not only a few sins, but David says in Psalm 103: "He forgiveth **all** thine iniquities." And Micah says: "Thou wilt cast **all** their sins into the depth of the sea." Therefore Hezekiah could sing: "Thou hast cast **all my sins** behind Thy back." Yes, He **richly** forgives **all** sin.

Moreover, this God does **daily**. What a blessing, for we daily sin much and indeed deserve nothing but punishment. Daily we must confess: "I have sinned against Thee." Daily we need forgiveness, and now we read: "The blood of Jesus Christ, His Son, cleanseth us from all sin." It cleanses from all sin every day, every hour. Therefore Jesus also taught us daily to pray in the Lord's prayer: "Forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us." Our Lord certainly would not tell us to pray this daily, if God would not forgive us daily. How blessed to know that God forgives "richly" and "daily."

Oh, what has man done, that God forgives daily and richly? Nothing, my friend. The king did not forgive his servant, because he had deserved it. He deserved only punishment. So none of us has deserved this forgiveness. It is not of works, and if it is not of works, then it must be by grace. Read Romans 11:6. As pity made the king forgive the servant's debt, so God's grace and mercy urges Him to forgive. Therefore Paul writes:

"By grace are ye saved,—not of works, lest any man should boast." Romans 3:24 we read: "We are justified freely by His grace." By God's free grace we have forgiveness.

But how can the just and holy God forgive by grace? Paul answers: **In Christ** we have redemption through His blood, the forgiveness of sins." Eph. 1:7. God laid upon Him the sins of the world, and made Him to be sin for us. He was wounded for our transgressions, and bruised for our iniquities. Man, therefore, is justified freely by His grace through the redemption that is in Christ Jesus. Rom. 3:24. In this Christ God freely offers forgiveness to all the world.

There is forgiveness for all, and still there are many who are yet in their sins. Why this? Because so many believe not. Man is justified or forgiven by faith. "Abraham **believed** God, and it was counted unto him for righteousness." Rom. 4:3. Therefore Paul also says, Rom. 4:5, "To him that worketh not, but **believeth** on Him that justifieth the ungodly, his faith is counted for righteousness." Man need only believe in this Jesus and trust in His blood, and he has forgiveness. When you offer a poor man a dollar, he must receive it, if it should do him any good. So the salvation of Jesus Christ must be accepted by faith, if a man would be saved. "Therefore we conclude that a man is justified **by faith** without the deeds of the law." Rom. 3:28. Now all Christians say with Paul: "We have believed in Jesus Christ, that we might be **justified by the faith of Christ**, and not by the works of the law." Gal. 2:16. Luther is right, therefore, when he says: "The Holy Ghost forgive me and all **believers**."

And because this is true, we say furthermore with Luther: "The Holy Ghost forgives **in the holy Christian Church**." But why only in the Christian Church, the union of all believers? Because only there you can find the word of God with the glad tidings of forgiveness. Outside of this Christian Church there is no forgiveness, for where there is no Gospel, there can be no forgiveness. Oh, blessed are they that have joined the Christian Church by faith! Daily and richly the Holy Ghost forgives them their sins.

Forgiveness rests upon the Gospel, the Word of God, a sure foundation. Nevertheless there are some who will tell you that a man cannot be sure of forgiveness and his salvation. They teach men so. Is this not a most terrible teaching? If God's promise is not sure, what then is sure in this world? Thanks to God, He is not a man, that He should lie, Num. 23:19. It is impossible for God to lie, Hebr. 6:18. Indeed, if you build your hope of forgiveness on your works or your feeling, then doubt must reign in your heart, but if you build your hope of salvation on the word of God, then you can say with the Apostle Paul: "I know whom I have believed, and am persuaded that He is able to keep that which I have committed unto Him against that day." 2 Tim. 1:12. Read also Romans 8:38,39. Therefore doubt not, but say with Luther: "This is most certainly true."

Forgiveness of sins by grace through faith in Christ Jesus without the deeds of the law! What a precious doctrine of the Bible and our Lutheran Church! May we, by God's grace, ever hold to this grand teaching for our soul's sake and go forth with it among all nations unto the salvation of many! Indeed,

"Blest is the man, forever blest,  
Whose guilt is pardoned by his God,  
Whose sins with sorrow are confessed,  
And covered with his Savior's blood."

J. L. S.

#### "By Grace Ye Are Saved."

A good man, when dying, was asked what he was doing, and he said, "I am throwing all my good works overboard and am trusting wholly to Jesus; I am throwing my good works away, and lashing myself to the plank of free grace; for I hope to swim to glory on it."

Is this what you are doing? There is no other way to glory. "By grace are ye saved through faith; and that not of yourselves; it is the gift of God: not of works, lest any man should boast." Eph. 2: 8, 9.

"Many sorrows shall be to the wicked: but he that trusteth in the Lord, mercy shall compass him about." Ps. 32:10.

### ITEMS FROM THE FIELD

**Chicago Mission**—Grace Lutheran Young People's Society of Oak Park (H. C. Engelbrecht, pastor) arranged for a lecture, Sept. 23rd, on the Sign-language and our Mission. After the lecture 32 subscriptions for the "Deaf Lutheran" were received. October 17th, the pastor spoke on our work among the deaf in the evening mission service of St. Philip's Lutheran Church (W. Ganske, pastor). We gained 7 subscribers for our paper. We extend a hand of welcome to these new members of the Deaf Lutheran family, and hope that all will retain an active interest in the mission and its further success.

October 10th, a dozen Lutheran deaf of Chicago went to Crystal Lake, Ill., for an outing and arranged for a joint service with the hearing Lutherans of Crystal Lake in the afternoon. A collection of \$8.00 was given us for the "New Church Fund." A kind friend of Crystal Lake took the pastor on an exciting and speedy auto drive to Barrington to catch a suburban train for Chicago. We made connections in Chicago by a few minutes' margin and took a different dozen of Lutheran deaf to Blue Island, Ill., for the evening mission service of Pastor R. Reinke's congregation. A very attentive audience followed the deaf and pastor throughout the joint service.

On October 17th, Pastor Wangerin of Milwaukee delivered the sermon in Chicago in a special service for the benefit of our "New Church Fund." The collection amounted to 64.50, with some envelopes still to be turned in. Both deaf and pastor enjoyed the visitor's sermon and suggestion that the new church should be "a monument of God's love to us, of our love to God, and of our love to the neighbor."

Mr. and Mrs. C. Hayman of Ardmore rejoice over the birth of a daughter on Oct. 12th. May our heavenly Father bless the parents and child.  
A. C. D.

**Seattle Mission**—During the summer months the instruction classes, which had been formed early in spring, had been dropped. A number of deaf desired to join and were

given opportunity by private instruction to catch up with the former. The classes as they stand now are far enough advanced to conclude their study of the Catechism by Christmas and, God willing, we hope to add new members to our various flocks in the Northwest. The following friends have joined instruction classes: At Yakima, Wash., Mr. and Mrs. E. Miland, Mr. and Mrs. J. Stewart, and Mrs. S. Clark; at Spokane, Mr. and Mrs. A. Curl, Mrs. N. Barney, Mr. Chas. Howell, and Mr. T. Fewerda; at Seattle, Mrs. B. Wildfang, Mrs. O. Minnick, Miss E. Carr, Miss A. Comment, and W. Lichtenberg. At Tacoma, Wash., services were dropped during August and September since excursions and picnics at Seattle drew a number of the deaf from Tacoma to our doors on Sunday. In October services will again be conducted there and the instruction continued. Mr. and Mrs. A. Lorenz, G. Jacobson, and E. Lichtenberg form the class in this place.

While visiting at Yakima, Wash., Mr. and Mrs. W. Seipp contributed 5.00 for our Mission. The Lord reward them for this and the many kindnesses they have at all times shown the missionary.—At Kennewick, Wash., upon a mission festival occasion, the missionary had opportunity to acquaint the people with our work, and fourteen subscribers for our paper were received  
G. W. G.

**Portland Mission**—Surely the 29th of August, 1920, will be a day long to be remembered by the deaf as well as the hearing Lutherans of Portland; for on that day the beautiful brick church-home of Trinity Congregation was dedicated to the service of the Lord. In the morning service the Rev. Fr. Westerkamp, of Sherwood, Ore., and in the afternoon the Rev. Oscar Fedder, of Seattle, Wash., delivered dedicatory sermons. At 4 o'clock Prof. Lucien Becker, the celebrated organist of this city, gave an organ recital.

The evening service, however, will be of greatest interest to the readers of the Deaf Lutheran. In her usual graceful manner Miss Hulda Isaacson rendered a dedication hymn in signs, "Christ, Thou Art the Sure Foundation." Pastor J. A. Rimbach, in the name of

Trinity Congregation, welcomed the deaf to make use of the new church. For several years the deaf have been using Trinity's church-home as their own, and now that this congregation has received grace and power to erect a new church to the service of their Lord, they have asked their deaf-mute brethren to worship also in their new home. It is to be hoped that the deaf of Portland will avail themselves of the opportunity of seeing the Gospel preached in all its simplicity and purity, especially since they are permitted to use such a splendid edifice. The necessity of regular attendance at church was brought out in an inspiring sermon which Rev. Gaertner both signed and spoke. Using the story of Mary and Martha as his text he emphasized "The One Thing Needful" and showed that this was not only needful for the hearing, but also very decidedly for the deaf.

The history of our Mission among the Deaf in the Northwest shows no larger attendance at any one time than the one at the dedication of our new place of worship. Sixty deaf were present that evening, several from Vancouver, Wash. A number of subscribers was added to the Deaf Lutheran family.

The words spoken by Rev. Gaertner should bring much benefit and blessing upon our work among the deaf. The pastors of this district, comprising the states of Oregon, Washington and Idaho, were attending conference in this city at that time and, no doubt, will tell their congregation about this.

The Ladies' Aid served lunch at noon and again in the evening in the spacious basement of the new church, and not to be outdone by their hearing friends the deaf had a little "Midnight Lunch" before leaving.

During the course of a mission festival sermon delivered at Concordia College in Portland the local missionary sought to warm the hearts of his hearers for the deaf and the work among them. A part of the offering raised on that day will be given to the Mission among the Deaf.

J. A. C. B.

(October 18th, was a day of joy for our Portland missionary, for on that day he and Miss Martha Schulze of Portland were united in holy wedlock. May God's richest blessings

be with them! We pray also, that Jesus, our Chief Shepherd, may ever be with the Pastor Beyer and his helpmeet and abundantly bless their work among the deaf—Ed.)

**California Mission**—On the 22nd day of September it was 25 years that Rev. N. F. Jensen, pastor of the Lutheran Church at Orange and missionary among the deaf in California, had been ordained and installed into the Christian ministry. This occasion his congregation could not let pass by unnoticed.

Without the knowledge of the pastor, the congregation had made preparations, the ministers of the local conference, of which Rev. Jensen is a member, had been informed, and all was ready for the celebration on Wednesday, September 22.

On that evening our friend was entertaining a member at his home, when the tolling of the bell suddenly interrupted them. Hurrying to the house of worship, Rev. Jensen found all the members and their families and his brethren of the conference assembled to receive him. The large assembly arose and sang a hymn of praise and the pastor was escorted to the seat of honor before the altar.

The services were conducted by the venerable pastor, Rev. J. Kogler, who preached a sermon based on Ps. 103:1-4. Rev. P. W. Theiss of Los Angeles, president of the California and Nevada synodical district, and Rev. A. Michel made a few appropriate remarks, the latter handing him a gift from the conference. Thereupon Mr. L. D. Gunther handed the surprised pastor a check as a gift from the congregation. Words of praise towards God and of thanks to the congregation and his friends were then spoken by Pastor Jensen.

Rev. N. Jensen is well known also among the deaf and the friends of our mission. He was installed as missionary among the deaf in 1903 and devoted all his time to this work until 1917 when he was called as pastor of the Lutheran Church at Orange. Since then he has given, and still gives, part of his time to missionary work among the deaf. We praise God with him for this grace bestowed upon him and hope that he may be able, according to God's good and gracious will, to serve many more

years in the blessed and good work of the Christian ministry!

J. L. S.

**Minneapolis Mission**—Mr. John Jacobson, who was confirmed last May, is now at the Hopewell Hospital. May God grant Him a speedy recovery according to His good and gracious will. Let us visit the sick! Read Matth. 25:36, 40.

From Duluth, where we preached to 30 deaf on the 26th of September, we went to Bayfield, Wis. Five deaf, all former communicants of our Duluth-Superior Mission, are living in and near Bayfield. With them we conducted services and celebrated Lord's Supper at the home of Mr. and Mrs. M. Hoag. We hope to hold services there about once every three months.

At Minneapolis we have again begun with our mid-week Bible-class. This year we shall study the Gospel according to St. John. Here is a chance for our Minneapolis deaf to study the Word of God more thoroughly. All deaf are invited, and we hope many will come every week and with us study our precious Bible. Come, and bring your deaf friends with you!

We have before already mentioned the Catechism with notes and explanations used for instructing the deaf (to be obtained for 25c from the writer). With this Catechism we are now giving to the deaf in other cities who are preparing for confirmation, sets of questions on the chief parts for home study. These questions are answered in writing and sent or given to the missionary. When he comes for the monthly service, the class meets several times and the questions and answers are gone over again, corrections made and further explanations given. We are pleased with the results and the deaf enjoy it. Sending in the answers to the questions on the last part of the Third Article, one had this to say: "I certainly enjoy this study very much. I never before had studied about the Holy Ghost."

Now we have gone a step further. We have started a regular correspondence course. A deaf man at Fairmont, Minn., Mr. G. A. Youngdale, whom we met at the South Dakota State Convention last June, desired to be

instructed and confirmed. We gave him the Catechism and are instructing him altogether by correspondence. We are sending him the questions mentioned above and he sends us the answers which are again returned to him corrected and with further necessary explanations. Mr. Youngdale is enjoying it and we hope, by God's help and grace, to get him well grounded in the Christian teachings. Thus another way has been opened unto us to bring deaf to the saving knowledge of Jesus Christ!

On the 19th of October Grace Congregation held its last quarterly meeting for this year. The following officers were elected for 1921: President, Jens P. Hansen; Vice-President, G. H. Humble; Secretary, S. S. Olson; Treasurer, Iver Rislove; Trustee for three years, L. P. Dane; Janitor, H. Mellerke. May God fill the officers and all the other members with more and more love and zeal for His work.

J. L. S.

**St. Paul Mission**—"Gone, but not forgotten." This is the case also with our second Twin City Mission Festival, which was held at Concordia College, St. Paul, on Sunday, September 5th. God made it a day of rejoicing for all and, especially, for the deaf. Unto Him be praise and thanks.

Both services were very impressive. Rev. T. M. Wangerin, Milwaukee, Wis., preached in the morning having chosen as text Matth. 13, 47: "The kingdom of heaven is like unto a net, that was cast into the sea, and gathered of every kind." From these words he showed how important and what a privilege it is to do mission work. He explained, first, that this net is the Word of God, the Gospel, then, how it is to be cast into the sea by His people, and, finally, how great the success will be. The singing was done by Miss Acker, Mrs. Dane, Miss Skovholt, and Mrs. Early. The latter two signed the song "Onward Christian Soldiers," and the assembly joined in signing the chorus. About 55 deaf were present, giving our mission a collection of \$23.79.

In the afternoon service the Rev. Paul Lindemann, St. Paul, was the speaker, and Rev. Wangerin interpreted for the deaf. In his

sermon based on the Parable of the Lost Sheep, Luke 15, 3-7, he pointed out the big mistake of looking chiefly for large numbers and great results, and thereby overlooking the value that God places upon a single human soul. He showed how Christ Himself so often dealt with individuals in order to gain their souls, and what joy there is in heaven over one sinner that repenteth. He then spoke of the small numbers that our missionaries often must minister to and encouraged all never to feel discouraged at the small gatherings, since heaven considers it worth while to celebrate over every single soul won for Christ's kingdom. A male octette of Redeemer Church sang two hymns, one of which was interpreted by the Twin City missionaries, while the other, "Abide with Me," was signed by Mrs. Cleveland and Miss Hendrickson. Our hearing friends turned out in large numbers and also the number of our deaf was increased to about 80. The collection for the afternoon amounted to \$115.00. We heartily thank all who helped us to make it such a successful day.

May we all ever remember what a great privilege it is to cast the net of the precious Gospel into the sea of this world, and, then, how great the rejoicing of the angels in heaven is over every soul won for Christ. Then we shall never grow weary in our work for Christ.

J. SCH.

#### A HINT TO THE WISE

Owing to the steady increase in the price of printing, we are compelled to raise also the price of our paper. After January 1, 1921, "The Deaf Lutheran" will be 35c a year, or one dollar for three years. All subscriptions sent in before January 1 will still go at 25c. Act wisely, therefore, send in your money now and renew for several years at the old price. It will be to your advantage. Kindly note new address: Rev. J. Schumacher, 650 Fuller Ave., St. Paul, Minn.

THE BUSINESS MANAGER.

"The most helpful commentary on the Bible is affliction."

#### SCHOOL LETTER.

These are stirring times in good old Michigan. The presidential election is drawing near. But there is another thing keeping our minds, hearts, and bodies busy. And that is the coming vote on an amendment to our state constitution, known as the school amendment. This amendment, in reality, is a means devised to destroy the parochial, private, and special schools in the State of Michigan. The amendment reads that every child, between the ages of 5 and 16, must attend the school of the district in which it resides. If this amendment becomes effective (at least temporarily, for no one believes that the courts will uphold it), it will put out of operation every church school in the state, and not only every church school, but also every private school of any description, and also the special schools for the blind and deaf. Consequently, it will put also our Lutheran School for the Deaf out of operation, at least as far as the children from Michigan are concerned. No one who holds fast American ideals hopes for, or expects, the acceptance of this amendment by the people. In fact, every indication is that it will be heavily defeated, for not only are the churches maintaining schools opposed to it, but also the officials and the rank and file of the public school system, and the candidates for the state offices are pledged against it. Yet, it behooves us to keep on praying to the Lord of hosts, to bring to naught and confusion the malicious counsels of the enemies of Christ and the Church. The Lutheran campaign headquarters working towards the defeat of this measure of iniquity, is a very busy place, the brethren in charge being on the job every day from morning till night. G.



## LUTHERAN MISSIONS FOR THE DEAF.

### BOARD OF MISSIONS FOR THE DEAF.

- Rev. A. H. Kuntz, Chairman, Osseo, Minn.  
 Rev. E. T. Heyne, Secretary, 855 Armstrong Ave., St. Paul, Minn.  
 Mr. Walter A. Ellinger, Treasurer, 1102 Lumber Exchange, Minneapolis, Minn.  
 Rev. J. Huchthausen, 1115 E. 19th St., Minneapolis, Minn.  
 Mr. J. P. Miller, 1617 Elliot Ave., S., Minneapolis, Minn.

### NEW YORK MISSION.

- Rev. A. Boll, 147 E. 33rd St., New York City, N. Y.  
 New York, Parish House, 145th St. and Convent Ave., Sunday School for pupils of the N. Y. Institution for the Deaf, 9 a. m., third floor. Service or instruction at 10:45 a. m.  
 Brooklyn, Immanuel Lutheran Church, 177 S. 9th St., every Sunday, 3 p. m.  
 Jersey City, Lutheran Church, Greenville, on Warner Ave., monthly, first Sunday, 8 p. m.  
 Kingston, N. Y., 204 Lembeck Ave., Greenville, first Sunday, 8 p. m.

### DETROIT MISSION.

- Rev. Wm. Gielow, 2161 Nebraska Ave., Detroit, Mich.  
 Detroit, Our Savior's Church, Meldrum and Pulford, Sundays and other holy days, 2:30 p. m.  
 Flint, Y. M. C. A., bi-monthly, beginning with February, last Sunday, 2:30 p. m.  
 New Haven, Lutheran School, bi-monthly, beginning with March, last Sunday, 10:30 a. m.

### AKRON MISSION.

- Rev. E. W. Bohn, 1708 Aikin Ave., Cleveland, Ohio.  
 Akron, third and fourth Sundays.  
 Toledo, Lutheran Church, Vance and Ewing Sts., first Sunday of month, 2:30 p. m.  
 Cleveland, Auditorium, Prospect and 30th Sts., monthly, Saturday evening before first Sunday, 8 p. m.  
 Jenera, in Mr. Blackburn's home on the following Saturdays: Dec. 7th, March 8th, June 7th, 7:30 p. m.

### CHICAGO MISSION.

- Rev. A. C. Dahms, 2028 Cortez St., Chicago, Ill.  
 Chicago, Bethlehem Church, Paulina and McReynolds Sts., Sundays, 10:30 a. m.  
 Ft. Wayne, Ind., Lutheran School, Barr and Madison Sts., monthly, last Sunday, 8 p. m.  
 South Bend, Ind., Lutheran School, 410 W. Jefferson St., monthly, by appointment.  
 Crystal Lake, Ill., monthly, by appointment.  
 Bremen, Ind., monthly, by appointment.  
 Kankakee, Ill., by appointment.  
 Valparaiso, Ind., by appointment.  
 St. Joseph, Mich., by appointment.

### MILWAUKEE MISSION.

- Rev. T. M. Wangerin, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee, Wis.  
 Milwaukee, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave., Sundays and other holy days, 10 a. m.  
 Oshkosh, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.  
 Sheboygan, Wis., St. Mark's Lutheran Church, 7th St., near Indiana, monthly, 3rd Tuesday, 7:30 p. m.  
 Racine, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.  
 La Crosse, Wis., Y. M. C. A. Hall, bi-monthly, 3rd Wednesday, 8 p. m.  
 Wausau, Wis., Residence, 618 Central Ave., trimonthly.  
 Merrill, Wis., Trinity Church, 109 State St., trimonthly.  
 Manitowoc, Trinity Lutheran Church, bi-monthly, by appointment.  
 Delavan, State School, by appointment.

### MINNEAPOLIS MISSION.

- Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave. N., Minneapolis, Minn.  
 Minneapolis, Grace Chapel, Girard and 22nd Ave. N., Sundays and other holy days, 11 a. m.  
 Duluth, Y. M. C. A., monthly, last Sunday, 8 p. m.  
 Sioux Falls, S. D., Zion School, first Wednesday, 7:45 p. m.  
 Fargo, N. D., 112 4th St. N., Thursday after 2nd Wednesday, 8 p. m.  
 Grand Forks, 608 S. Third St., Friday after 2nd Wednesday, 7:45 p. m.  
 Devils Lake, State School, Saturday after 2nd Wednesday.

### ST. PAUL MISSION.

- Rev. J. Schumacher, 650 Fuller Ave., St. Paul, Minn.  
 St. Paul, Trinity School, Tilton and Wabasha. Sundays and other holy days, 11 a. m.  
 Winona, St. Martin's Church, monthly, second Sunday or Monday, 7:30 p. m.  
 Lake City-Red Wing, second Sunday or Monday, 3 p. m.

- Stillwater, monthly, third Sunday, 3:30 p. m.  
 Gaylord, monthly, first Monday, 1 p. m.  
 Eau Claire, Wis., Y. M. C. A., first Saturday, 3 p. m.  
 Winnipeg, Canada, Y. M. C. A., third Friday, 8 p. m.

### ST. LOUIS MISSION.

- Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.  
 St. Louis, Grace Lutheran Church, Garrison and St. Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3 p. m.  
 St. Charles, Mo., Homes of Deaf, monthly, last Sunday, 3 p. m., 10 a. m.  
 Evansville, Ind., 134 E. Indiana St., bi-monthly, first Sunday, 10 a. m.  
 Indianapolis, Ind., Lutheran Church, 717 S. New Jersey St., bi-monthly, first Sunday, 9:30 a. m.  
 Louisville, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broadway, bi-monthly, first Sunday, 7:30 p. m.  
 Jacksonville, Ill., monthly, third Sunday, Religious instruction in State School, 9 a. m. Services in chapel, 2 p. m.

### KANSAS CITY MISSION.

- Rev. O. C. Schroeder, 2404 Howard St., Kansas City, Mo.  
 Kansas City, Mo., Lutheran Church, 16th and Cherry Sts., first and third Sundays, 3 p. m.  
 Omaha, Nebr., Lutheran Church, Benson Sta., second Sunday, 2:30 p. m.  
 Wichita, Kan., Lutheran Church, 322 Ellis Ave., by appointment.  
 Topeka, Kan., Lutheran Church, Second and Van Buren Sts., monthly, Tuesday after third Sunday, 8 p. m.  
 Sioux City, Ia., New Lutheran School, 614 Jennings St., monthly, Friday before second Sunday, 8 p. m.  
 Omaha, Nebr., State School, 3223 North 45th St., by appointment, second and fourth Sundays.  
 Olathe, Kan., State School, monthly, in evening of first Sunday in Chapel.  
 Council Bluffs, Ia., State School, second Saturday, 7:45 p. m.  
 Beatrice, Nebr., Homes of the deaf, by appointment.  
 Lincoln, Nebr., 1400 South St., second Sunday.  
 Richmond, Mo., tri-monthly, by appointment.

### SEATTLE MISSION.

- Rev. G. W. Gaertner, 2814 E. Spring St., Seattle, Wash.  
 Seattle, Wash., Trinity Lutheran Church, 22nd Ave. and E. Union St., second and fourth Sundays, 2:30 p. m.  
 Tacoma, Wash., South 16th and L Sts., second Sunday, 7:30 p. m.  
 Spokane, Wash., W. 3rd and Division, first and third Sundays, 10:30 a. m.  
 Yakima, Wash., W. 4th and Walnut, monthly.

### PORTLAND MISSION.

- Rev. J. A. C. Beyer, 943 Cleveland Ave., Portland, Ore.  
 Portland, Ore., Williams and Graham Aves., every Sunday, 2:30 p. m.  
 Salem, Ore., State School, fourth Sunday, 7:15 p. m.  
 Vancouver, Wash., State School, first Sunday, 10 a. m., third Sunday, 7 p. m.

### SERVICES IN OTHER CITIES.

- Rev. N. F. Jensen, 312 S. Glassell St., Orange, Cal.  
 Los Angeles, Cal., Trinity Lutheran Church, W. 18th and Cherry Sts., second and fourth Sundays, 3 p. m.  
 San Diego, Cal., by appointment.  
 Porterville, Cal., by appointment.  
 Rev. N. P. Uhlig, 446 Fourth Ave. W., Cedar Rapids, Iowa.  
 Cedar Rapids, Ia., Trinity Church, 4th Ave. and 6th St. W., bi-monthly.

### LUTHERAN SCHOOL FOR THE DEAF, NORTH DETROIT, MICH.

The object of this school is to give its pupils a thorough Christian and common education. The regular course of instruction occupies from 7 to 8 years. Children are admitted from the age of 7 years on. Full information and application blanks may be obtained from Rev. Wm. Gielow, Supt., North Detroit, Mich.

## THE DEAF LUTHERAN.

Official Monthly Organ of Lutheran Church Missions for the Deaf.

### Twenty-five Cents Per Annum in Advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the month. Communications intended for publication must reach the editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address, and cancellations to the business manager, Rev. J. Schumacher, 650 Fuller Ave., St. Paul, Minn.

Send all articles for publication to the editor, Rev. J. L. Salvner, 1221 Twenty-second Ave. No., Minneapolis, Minn.

Office of Publication: 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.